

# SPLOŠNI POGOJI SKB BANKE ZA UPORABO ELEKTRONSKEGA TRGOVALNEGA SISTEMA SKB TRADER

Velja od 18. julija 2022

## I. SPLOŠNE DOLOČBE

Izdajatelj teh splošnih pogojev SKB banke za uporabo elektronskega trgovalnega sistema SKB Trader (v nadaljevanju: splošni pogoji) je SKB banka d.d. Ljubljana, Ajdovščina 4, Ljubljana, e-naslov: info@skb.si (v nadaljevanju: banka ali SKB).

Banka opravlja investicijske storitve v skladu z veljavnim Zakonom o trgu finančnih instrumentov, Zakonom o bančništvu, drugimi veljavnimi predpisi ter s splošnimi pogoji o opravljanju investicijskih ali pomožnih investicijskih storitev.

Ti splošni pogoji so na razpolago na spletnih straneh banke [www.skb.si](http://www.skb.si).

## II. POMENI POJMOV

Izrazi, navedeni v teh splošnih pogojih, imajo naslednje pomene:

**Devizna transakcija** ali **transakcija** ali **posel** – je sklenitev posla, ki ga stranka izvrši ali namerava izvršiti v elektronski obliki z uporabo storitev SKB Trader v skladu s temi splošnimi pogoji in pogodbo.

**Devizni tečaj** – cena ene valute, izražena v ceni druge valute.

**Geslo** – osebni nabor alfanumeričnih znakov/številčk, ki jih pozna izključno uporabnik.

**Nasprotna transakcija** – nasprotnosmerna transakcija istega valutnega para v enakem znesku (npr. če je bila začetna transakcija nakup 100.000 USD in prodaja protivrednosti EUR, pomeni nasprotna transakcija nakup EUR in prodaja 100.000 USD).

**SKB Trader ali sistem** – je skupno ime za storitev elektronskega trgovanja, ki ga banka zagotavlja stranki za sklepanje deviznih transakcij, vse v skladu s temi splošnimi pogoji in pogodbo.

**Personalizirani dostopni podatki** – skupno ime za uporabniško ime in geslo.

**Pogodba o uporabi storitev elektronskega trgovalnega sistema SKB Trader** – je pogodba, ki jo banka sklene s stranko in je podlaga za dodelitev personaliziranih dostopnih podatkov za uporabo storitve elektronskega trgovalnega sistema SKB Trader (v nadaljevanju: pogodba).

**Potrdilo o transakciji / zaključnica** – dokument, ki nastane po sklenitvi transakcije in vsebuje vse pomembne podatke, dogovorjene ob sklenitvi transakcije, ki jo stranka potrdi v skladu s temi splošnimi pogoji.

**SPOT** – je devizna transakcija, pri kateri je rok izvršitve posla dva delovna dneva po sklenitvi posla (D+2).

**Stranka** – izključno pravna oseba, ki je z banko sklenila pogodbo in samostojno izvaja devizne transakcije z uporabo storitev SKB Trader.

**Tržni podatki** – so podatki o tekočih in preteklih cenah/tečajih finančnih instrumentov in z njimi povezanimi podatki.

**Uporabnik** – fizična oseba, ki je bodisi zakoniti zastopnik stranke ali je pooblaščen s strani stranke za sklepanje poslov z SKB banko.

**Uporabniško ime** – alfanumerični niz znakov, ki se uporablja kot uporabnikov identifikator.

**Uporabniški priročnik** – opisani postopki oziroma navodila za uporabo storitve SKB Trader, ki jih je pripravila banka.

**Valutni par** – primerjava vrednosti ene valute z drugo valuto (npr. EUR/USD).

**Zaprosilo za kotacijo (RFQ)** – stranka lahko banki poda zaprosilo za kotacijo, s katero zahteva devizni tečaj, ki pa je lahko drugačen od prikazanega v trgovalnem sistemu.

### III. NAMEN

1. Namen teh splošnih pogojev je ureditev medsebojnih pravic in obveznosti med banko na eni strani in stranko na drugi strani za uporabo storitev elektronskega trgovalnega sistema SKB Trader (v nadaljevanju: storitev).
2. Banka stranki zagotavlja storitev na podlagi sklenjene Pogodbe o uporabi storitve elektronskega trgovalnega sistema SKB Trader (v nadaljevanju: pogodba). Pogodba med banko in stranko mora biti sklenjena v pisni obliki.
3. Ti splošni pogoji poslovanja so sestavni del pogodbe, ki jo banka sklene s stranko, če ni izrecno navedeno drugače.
4. Poleg Pogodbe o uporabi storitev elektronskega trgovalnega sistema SKB Trader mora stranka z banko podpisati še Okvirni sporazum o sklepanju poslov z zakladništvom SKB banke z ustreznimi prilogami (v nadaljevanju: okvirni sporazum).
5. Pred sklenitvijo pogodbe mora stranka banki predložiti vse relevantne osebne podatke, potrebne za sklenitev pogodbe.
6. Stranka s podpisom pogodbe potrjuje, da je seznanjena z veljavno zakonodajo, podzakonskimi akti in drugimi pravili in pogoji za trgovanja s finančnimi instrumenti ter da izrecno soglaša z uporabo teh splošnih pogojev.

### IV. DOSTOPI IN VARNA UPORABA STORITEV

1. Banka bo posredovala stranki začetne personalizirane dostopne podatke (uporabniško ime in začetno geslo), na podlagi katerih je stranki omogočena uporaba storitve elektronskega trgovalnega sistema SKB Trader pod pogoji in pravili, ki jih banka opredeli s pogodbo, splošnimi pogoji in okvirnim sporazumom, ki so stranki na voljo na spletni strani banke [www.skb.si](http://www.skb.si).
2. Stranka mora ob prvi prijavi v sistem elektronskega trgovanja SKB Trader spremeniti začetno geslo. Prav tako mora redno periodično spreminjati geslo, v nasprotnem primeru je za vso nastalo škodo, do katere bi prišlo zaradi nerednega spreminjanja gesla, odgovorna sama.
3. Personalizirani dostopni podatki uporabnika (uporabniško ime in geslo) so varovani osebni podatki, ki jih pozna samo uporabnik. Uporabnik mora z dodeljenimi dostopnimi podatki skrbno ravnati. Gesla si ne zapisuje na papir ali ga pošilja po elektronski pošti ali prek drugih medijev. Dostopne podatke mora uporabnik z veliko skrbnostjo zaščititi pred neželanim dostopom in vpogledom tretjih oseb ter jih zaščititi pred uporabo nepooblaščenih oseb. Če bi zaradi zlorabe dostopa s strani tretje osebe prišlo do oškodovanja strankinega premoženja, banka za tako škodo ne odgovarja. Za vsako prijavo v storitev z uporabo pravih personaliziranih dostopnih podatkov se šteje, da je bila v celoti pooblaščen s strani stranke.
4. Stranka mora pri uporabi storitve upoštevati vse varnostne ukrepe, še zlasti:
  - zagotoviti, da dostopa do storitve izključno prek povezave na uradni spletni strani banke ([www.skb.si](http://www.skb.si));
  - zagotoviti, da do storitve dostopa izključno prek računalnikov ali drugih naprav, ki imajo ustrezno zaščito pred virusi ali drugimi zlonamernimi programi;
  - sprejme vse razumne ukrepe za zaščito personaliziranih dostopnih podatkov: zapomni si uporabniško ime/geslo, ki ga je prejela, vsa obvestila, v katerih so ti podatki zapisani, pa nemudoma izbriše/uniči;
  - v primeru suma na krajo in/ali (potencialno) zlorabo personaliziranih dostopnih podatkov mora stranka nemudoma obvestiti banko (zakladništvo na e-pošto [SKBtrader@skb.si](mailto:SKBtrader@skb.si) ali kontaktni telefon +386 1 471 5094). To obvestilo začne veljati, ko stranka prejme od banke potrdilo, da je obvestilo prejeto in da so bili sprejeti preventivni ukrepi.
  - Stranka je odgovorna za vso škodo, nastalo pred prejemom potrdila banke. Banka odgovarja za vso škodo, ki nastane potem, ko je potrdila prejem obvestila, razen če se dokaže, da je škoda nastala zaradi naklepa ali hude malomarnosti stranke.
5. Stranka prevzema polno odgovornost za vse obveznosti in morebitno škodo, ki nastane stranki ali banki z uporabo personaliziranih dostopnih podatkov, ki so posledica hude malomarnosti. Za skrajno malomarnost se šteje, vendar ni omejeno zgolj na: neupoštevanje naštetih varnostnih ukrepov, razkritje personaliziranih dostopnih podatkov tretjim osebam, hranjenje personaliziranih dostopnih podatkov na enem mestu, pošiljanje personaliziranih dostopnih podatkov prek elektronskega ali drugega medija, snemanje personaliziranih dostopnih podatkov v drugih dokumentih ali mobilnih telefonih, neobveščanje banke o izgubi, kraji in/ali (potencialni) zlorabi personaliziranih dostopnih podatkov itd.

6. Če banka ugotovi ali sumi na krajo in/ali (potencialno) zlorabo personaliziranih dostopnih podatkov, ima pravico (a ne obveznost) blokirati nadaljnjo uporabo storitve. V tem primeru lahko banka stranko obvesti in z njenim soglasjem zamrzne uporabniški račun. Banka ne prevzema odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi zamrznitve računa.

## V. VSEBINA STORITVE

1. SKB Trader je popolnoma avtomatiziran sistem za prikazovanje deviznih tečajev in izvršitev nakupa ali prodaje tujih valut med banko in stranko v realnem času.
2. Prek elektronskega trgovalnega sistema SKB Trader banka ponuja stranki naslednje vrste storitev:
  - a) Izvrševanje deviznih transakcij glede na datum poravnave:
    - na današnji dan (datum valute D);
    - na jutrišnji dan (datum valute D+1);
    - SPOT (datum valute D+2);
    - terminske devizne transakcije (datum valute, daljši od D+2) – če ima stranka urejeno vso potrebno dokumentacijo za sklepanje tovrstnih poslov z banko.
  - b) Najnižji znesek posamezne devizne transakcije je v protivrednosti vsaj 1.000,00 EUR.
  - c) Storitev je na voljo za izvrševanje deviznih transakcij v času delovanja sistema SKB Trader, ki je vsak delovni dan med 8.00 - 16:00 uro.
3. Stranka se zavezuje, da bo storitev elektronskega trgovalnega sistema uporabljala samostojno, in prevzema polno odgovornost za vse posledice sklenjenih deviznih transakcij. Uporaba storitve elektronskega trgovalnega sistema ne pomeni opravljanja kakršnih koli svetovalnih storitev.
4. Trgovalna aplikacija omogoča pregled valutnih parov in seznam sklenjenih transakcij, ki si ga lahko stranka prilagodi v skladu s potrebami, in je na voljo 24 ur dnevno, vse dni v letu. Stranka lahko trguje z valutnimi pari na podlagi posebne priloge k pogodbi o uporabi storitev trgovalnega sistema SKB Trader.
5. Za uporabo storitve banka uporablja tehnološko rešitev, ki omogoča varno povezavo med stranko in banko, ter pri tem upošteva vse standarde varne komunikacije v komercialne namene.
6. Banka si pridržuje pravico, da lahko kadar koli začasno ali trajno onemogoči opravljanje določene storitve ali funkcionalnosti, če bi obstajale okoliščine ali sum, da bi lahko prišlo do kršitve veljavnih zakonskih ali podzakonskih aktov ali če bi zagotavljanje določene funkcionalnosti ogrozilo kakovost, pravočasnost in učinkovitost izvajanja storitev kot celote.

## VI. UPORABA STORITEV

1. Banka zagotavlja stranki dostop in uporabo tehnične in informacijske infrastrukture, prek katere je mogoče kupiti ali prodati tujo valuto oziroma izvršiti devizno transakcijo. Odločitev za nakup ali prodajo tuje valute sprejme izključno stranka sama (količina in cena) in sama tudi nosi morebitna tveganja za svoje odločitve. Banka nikakor ni odgovorna za posledice strankine investicijske odločitve.
2. Stranka sama nosi tveganje morebitne neučinkovite porabe sredstev pri izvajanju transakcij. Banka ne prevzema tveganja morebitnih izgubljenih dobičkov ali izgub, ki bi jih imela stranka pri izvrševanju deviznih transakcij. Banka tudi ne odgovarja za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi dogodkov/okoliščin, na katere ne more vplivati ali ki izhajajo iz kakršnega koli razumnega ukrepanja/dejanja banke.
3. Šteje se, da banka ni kršila obveznosti iz pogodbe in splošnih pogojev, če je v času ponujanja storitve prišlo do napake oziroma okoliščin, na katere ne more vplivati (izpad električne energije, nedelovanje telekomunikacijskega sistema, ustavitev borze itd.).

4. Banka bo sprejela vse razumne ukrepe za zagotovitev razpoložljivosti storitve, ne odgovarja pa za naslednje:
- v primeru nezmožnosti izvršitve devizne transakcije zaradi napake na strani stranke ali napake sistema, zaradi katere transakcije ni mogoče skleniti in o kateri stranka ni obvestila banke;
  - za škodo, ki nastane zaradi zamud pri prenosu podatkov zaradi nepravilnega ali nepopolnega prenosa podatkov ali zaradi prekinitve internetne povezave, razen če je nastala zaradi hujše opustitve dolžnega ravnanja s strani banke;
  - v primeru nedostopnosti storitve zaradi tehničnih težav na informacijskem sistemu in napravah banke in/ali stranke, izpadov ali motenj na telekomunikacijskih kanalih, izpada električne energije ali zaradi višje sile;
  - v primeru nedostopnosti storitve zaradi višje sile ali dejanj tretjih oseb (stavke, vojne, nemirov, terorističnega dejanja, odločitve javnih organov ali organov z javnimi pooblastili ipd.) ali zaradi motenj telekomunikacij, ki niso posledica okvar oziroma okvare bančne opreme;
  - v primeru nedostopnosti storitve zaradi okvar ali motenj v opremi uporabnika, ne glede na razloge za njihov nastanek;
  - za škodo, ki je posledica nerazkritja podatkov o spremembah osebnih podatkov, potrebnih za pravilno in varno delovanje storitve.
5. Banka si bo vse morebitne tehnične težave pri delovanju storitve prizadevala odpraviti v najkrajšem možnem času. Stranki je lahko med rednim vzdrževanjem storitve delno ali v celoti onemogočena uporaba storitve. Redno vzdrževanje storitev se izvaja brez predhodnega obvestila v času, ko se storitev najmanj uporablja.
6. Storitve se distribuira po elektronski poti in za njeno uporabo mora stranka na lastne stroške zagotoviti minimalne tehnične pogoje, vključno z dostopom do interneta. Banka ne odgovarja za morebitne stroške, ki bi jih stranka lahko imela pri nadgradnji strojne, programske opreme in/ali internetnih brskalnikov za namen uporabe storitve, ali za kakršne koli druge stroške, ki bi lahko nastali kot posledica tega, ker stranka ni posodobila ali zagotovila ustreznih tehničnih pogojev.

V primeru neustreznih tehničnih (pred)pogojev za uporabo storitve so mogoče naslednje težave, vendar ne izključno:

- zmanjšana hitrost omrežja in zmogljivost sistema;
- skrajšan odzivni čas storitve in/ali popolna blokada storitve itd.

Za posledice navedenih težav (npr. izvedba transakcije pod drugačnimi parametri/pogoji od tistih, ki jih je določila stranka, zamuda pri izvedbi transakcije, neizvedba transakcije) banka ne prevzema nobene odgovornosti (razen v primeru težav pri delovanju informacijske opreme, ki jo zagotavlja banka).

## VII. SKLEPANJE DEVIZNIH TRANSAKCIJ

1. Kot potrditev uspešno opravljene transakcije se šteje potrdilo o transakciji/zaključnica, ki vsebuje vse podatke o sklenjeni transakciji in ki se prikaže na zaslonu takoj ob izvršitvi transakcije oziroma je na voljo na seznamu transakcij (t. i. blotter) z navedenim statusom »SKLENJENO«. Če je izvedba transakcije iz kakršnega koli razloga prekinjena, je dolžnost stranke, da preveri, ali je bila transakcija izvedena pravilno ali ne.
2. Ko je devizna transakcija enkrat izvedena, je ni več mogoče preklicati ali spremeniti. Vsi vneseni elementi transakcije (znesek, datum, nakup/prodaja, valutni par) začnejo veljati takoj in nepreklicno od trenutka izvršitve transakcije.
3. Vse devizne transakcije s statusom »SKLENJENO« bo banka samodejno poravnala. Transakcije bodo izvedene in poravnane tudi, če je stranka po pomoti nenamerno vnesla napačen znesek in/ali izbrala napačen valutni par. Sistem pred izvedbo transakcije ne preverja razpoložljivega stanja na računu stranke, kar pomeni, da je mogoče transakcijo izvršiti v katerem koli valutnem paru in v poljubnem znesku. Stranka mora še pred sklenitvijo devizne transakcije prek trgovalne aplikacije SKB Trader, v skladu s pogodbo, zagotoviti potrebna sredstva na svojem računu za pokritje take transakcije.
4. Neželena devizno pozicijo, nastalo z izvedbo napačne transakcije, lahko stranka vedno zapre z nasprotno devizno transakcijo.

5. Banka je upravičena do odškodnine, če stranka ne poravna sklenjene devizne transakcije iz naslednjih razlogov, vendar ne izključno:
  - na računu ni dovolj sredstev za poravnavo transakcije;
  - tehnične težave pri uporabi digitalnega bančništva, ki niso v pristojnosti banke;
  - sum zlorabe storitve (stranka mora nemudoma obvestiti zakladništvo prek e-pošte SKBtrader@skb.si ali telefona +386 1 471 50 94);
  - stranka je naknadno spremenila odločitev o izvedbi posla (npr. zaradi sprememb tržnih razmer ali podobno);
  - nezmožnost avtorizacije transakcije zaradi spremembe statusa stranke (npr. blokada računa), do katere je prišlo po sklenitvi devizne transakcije prek trgovalne aplikacije.
6. Višina odškodnine bo določena na podlagi nasprotne transakcije. Odločitev za izvedbo morebitne nasprotne transakcije se sprejme po presoji banke z namenom poravnave škode, ki mora biti jasno dokumentirana in sporočena stranki. Banka izvede nasprotno transakcijo brez posebnega naloga stranke. Nasprotne transakcije je treba izvesti in skleniti nemudoma in brez odlašanja po ugotovitvi, da stranka ni izpolnila obveznosti, na podlagi katerih bi imela banka enake pravice, kot bi jih imela, če bi bile izpolnjene vse obveznosti stranke do banke. Banka lahko za poravnavo te škode oziroma drugih zapadlih in neporavnanih obveznosti stranke do banke brez posebnega naloga uporabi katera koli sredstva stranke pri banki.
7. Banka si pridržuje diskrecijsko pravico, da lahko brez predhodnega obvestila začasno ali trajno prekine možnost sklepanja deviznih transakcij prek trgovalne aplikacije SKB Trader za nekatere ali vse valute/valutne pare iz naslednjih razlogov (vendar ne izključno):
  - izredne razmere na trgu, kot so izjemno nestanovitni/nestabilni trgi, turbulentni tržni pogoji itd.;
  - kadar bi po mnenju banke sklepanje transakcij lahko vplivalo na tržno manipulacijo;
  - kadar bi po presoji banke lahko sklepanje transakcij pomenilo kršitev zakonodajnih in/ali podzakonskih aktov.
8. Banka si pridržuje diskrecijsko pravico, da se lahko v primeru nemirnih tržnih razmer kotacije deviznih tečajev kadar koli posodobijo ter da je njihova sprememba lahko pogostejša in lahko odstopa od trenutno prikazane/ponujene kotacije prek trgovalne aplikacije SKB Trader.
9. Banka je upravičena, da kadar koli za nedoločen čas preneha ponujati storitve trgovanja prek elektronskega sistema. Stranki potrjujeta in soglašata, da bo ob prenehanju storitve izvajanje vseh transakcij med banko in stranko potekalo v skladu s pravili/pogoji, ki veljajo za sklepanje deviznih transakcij prek telefona in so opredeljena v okvirnem sporazumu. V tem primeru bo banka vse stranke obvestila o prekinitvi storitve prek uradne spletne strani.

## VIII. ZAPROSILO ZA KOTACIJO

1. Za zneske deviznih transakcij, ki presegajo znesek, ki ga določi banka v prilogi k pogodbi, ima stranka možnost, da prek sistema pošlje banki zaprosilo za kotacijo (RFQ) za tako devizno transakcijo.
2. Banka zagotovi kotacijo v najkrajšem možnem času po prejemu zaprosila za kotacijo.
3. Ob posredovanju posameznega zaprosila za kotacijo se lahko kotacija, prikazana v sistemu, kadar koli spremeni ali umakne.
4. Če stranka pošlje zaprosilo za kotacijo, morata biti kotacija banke in strankina potrditev sprejema kotacije izvedeni z isto transakcijo.
5. Zaposilo za kotacijo se izvaja v skladu z uporabniškim priročnikom, ki je sestavni del teh splošnih pogojev ter je objavljen na uradni spletni strani banke in tudi na sami trgovalni aplikaciji SKB Trader.

## IX. OSTALE DOLOČBE

1. Stranka priznava pravico intelektualne lastnine tretjega ponudnika storitev v zvezi s tržnimi podatki. Stranka se zavezuje, da tretjim osebam ne bo omogočila dostopa do tržnih podatkov ali njihovih delov in teh podatkov ne bo objavila ali posredovala tretjim osebam.
2. Sredstva stranke se hranijo na strankinem transakcijskem računu, odprtem pri banki.
3. Stranka izrecno navaja, da sprejema verodostojnost, veljavnost in skladnost podatkov, zabeleženih in shranjenih v sistemu, ter da se navedeni podatki lahko uporabljajo za evidenco banke.
4. Banka lahko v primeru prilagajanja zakonskim in podzakonskim aktom ter za namen stalnega izboljšanja storitev kadar koli dopolni in spremeni te splošne pogoje.
5. Vse spremembe splošnih pogojev, ki opredeljujejo in določajo pogoje uporabe storitve, banka posreduje stranki na dogovorjen način, to je prek spletne strani banke [www.skb.si](http://www.skb.si), kjer bodo objavljene vsaj 15 dni pred začetkom njihove veljavnosti.
6. Ti splošni pogoji začnejo veljati 18. julija 2022.